

# BOSSARD Comunicazioni

Edizione 708, settembre 2015

Bossard Italia Srl  
Via P. Picasso 36  
IT-20025 Legnano (MI)

Telefono +39 0331 9370 1  
Fax +39 0331 464855  
www.bossard.com



## ARIMS 3.0

Ci pensa il sistema logistico...



## Seminari specialistici

Al primo giorno dell'evento «Tribotag» svoltosi a Alpnach presso CREDIMEX, incentrato sull'industria alimentare...



## Problemi di montaggio?

Gli specialisti di Bossard offrono con piacere il proprio supporto...





**C**ara lettrice,  
caro lettore

in Europa le differenti capacità produttive dei vari stati membri dell'UE sono ancora un tema dominante. Riuscire a gestire aree di sviluppo economico differente con una sola moneta e, più ancora, governi e visuali diversi è una sfida ancor più difficile delle fatiche di Ercole. È sicuramente lecito chiedersi se questa situazione avrà risvolti positivi, anche perché non è facile trovare delle alternative.

Nonostante l'aleggiare di questa insicurezza l'economia europea riesce ancora a mostrare i denti. In altro modo si presenta il quadro della Svizzera. La deindustrializzazione è a livelli altissimi, il lavoro viene trasferito altrove e quindi sparisce dal mercato del lavoro svizzero. La parità delle valute sembra essere una nuova realtà, che dobbiamo esser pronti ad affrontare più di quanto speravamo in passato. Questa situazione offre anche buone possibilità a patto che si riesca a essere innovativi e a migliorare ulteriormente efficienza e rendimento.

In primavera abbiamo introdotto un software nuovo per le applicazioni logistiche per il cliente. Il progetto è riuscito al meglio: i clienti si sono a malapena accorti di questo cambiamento. Vi preghiamo quindi di voler leggere il nostro rapporto per capire ciò di cui è capace il nuovo software ARIMS e quali possibilità potrà offrire.

Qualche anno fa abbiamo deciso di ampliare il nostro assortimento di elementi di collegamento per l'elettrotecnica. Affermiamo con piacere di esserci riusciti e con successo. Nel nuovo cata-

logo Elettrotecnica presentiamo un vasto assortimento che mettiamo a vostra disposizione con la nostra usuale sicurezza di approvvigionamento e che si integra idealmente nelle vostre soluzioni logistiche. Saremo estremamente lieti di potervi accogliere al nostro stand della «ineltec» di Basilea, la fiera svizzera dell'edilizia leader nel suo settore.

Bossard Italia mostra come da un cliente classico è nato un rapporto tra fornitori, anzi: addirittura una partnership. Vi invitiamo a leggere il nostro contributo sulla collaborazione con la ditta Mares, un produttore leader a livello mondiale di equipaggiamenti per immersioni di altissima classe.

Nella rubrica «Prodotti» vi presentiamo la nostra gamma aggiornata dei kit HV. Dal momento che vengono utilizzati in applicazioni con requisiti particolarmente stringenti, i kit HV devono soddisfare direttive di sicurezza speciali, sempre più severe. Vi invito volentieri a metterci alla prova.

È con piacere che pongo l'attenzione sugli innovativi manicotti RAMPA che abbiamo voluto nel nostro assortimento. Questi manicotti sono in grado di rispondere ai requisiti più stringenti e, grazie alla loro multifunzionalità, sono in grado di aumentare la produttività dei vostri settori produttivi.

Davide Di Marzo  
bomi@bossard.com

Ci pensa il sistema logistico...

## ARIMS 3.0



### Premessa

L'addetto alla logistica di un produttore di trattori negli USA preleva delle viti. Il sistema riconosce un calo di peso del contenitore e l'ordine viene attivato. Presso un produttore di pompe in India viene riempito un recipiente di uno SmartBin. Il segnale viene trasmesso, il peso controllato e la consegna è confermata in modo completamente automatico. I sistemi logistici di Bossard sparsi in tutto il mondo generano, attimo dopo attimo, una gran quantità di dati che devono essere elaborati in modo completamente automatico e affidabile.

Il software alla base di queste soluzioni logistiche di Bossard si chiama ARIMS e costituisce il nucleo della logistica clienti di Bossard. ARIMS è stato rielaborato completamente ed offre ora nuove possibilità al cliente.

### ARIMS

I sistemi logistici di Bossard sparsi in tutto il mondo generano, attimo dopo attimo, una gran quantità di dati che vengono elaborati in modo completamente automatico e affidabile. Il software alla base di queste soluzioni logistiche di Bossard si chiama ARIMS (= Automated Remote Inventory Management System) e costituisce il nucleo della logistica clienti di Bossard. ARIMS viene aggiornato costantemente e offre ora nuove possibilità ai clienti. Il software provvede a inviare gli ordini al momento e al posto giusto.

### Grandi quantità di dati

ARIMS lavora in background e garantisce che la logistica del cliente si svolga senza problemi. Il programma elabora un'enorme quantità di dati. ARIMS tratta circa 300.000 posizioni di articoli e, ogni giorno, legge oltre 2.000 file di dati, fino a elaborare da 2.500 a 3.000 posizioni d'ordine.



## Possibilità insospettite

In qualità di fornitore di servizi la trasparenza nei confronti dei clienti è una priorità per Bossard. Ecco perché le informazioni detenute vengono rese disponibili. I clienti logistici di Bossard hanno la possibilità di accedere in ogni parte del mondo alle informazioni presenti in ARIMS. Tutto questo viene realizzato grazie ad un'interfaccia web che predispone e visualizza le informazioni disponibili. È quindi possibile richiamare online diverse informazioni in tempo reale.

## Il nuovo ARIMS

Il nuovo ARIMS è intuitivo, chiaro e offre caratteristiche nuove.

- **Panoramica di stato:** nella panoramica vengono visualizzati il luogo di stoccaggio dei box, lo stato dell'ordine, la data di consegna e i parametri dell'ordine (soglia di attivazione e quantitativo fornito)

- **Grafici sull'andamento degli ordini e del consumo:** sono disponibili molte possibilità di analisi. Consumo e ordini possono essere analizzati qui, per ogni articolo
- **Funzione export:** i dati di ARIMS possono essere caricati in Excel o nel sistema ERP premendo un tasto
- **Inventario e riserva di magazzino:** In combinazione con SmartBin in ARIMS viene visualizzato il valore di magazzino con valenza giornaliera. Questa funzione permette anche di fare un inventario premendo solo un tasto

*Tobias Berchtold*  
Bossard AG  
[tberchtold@bossard.com](mailto:tberchtold@bossard.com)

Prospettive stabili per il trimestre a venire

## Mercato ell'approvvigionamento

### Materie prime

I prezzi delle materie prime si sono lievemente ripresi ma sono ancora ben lungi dai livelli di un tempo. Il ferro ha mostrato una ripresa nei mesi scorsi, il carbone da coke non è mai stato a livelli così bassi mentre il rottame di ferro è nuovamente sotto pressione. Per quanto riguarda la situazione di base del mercato ben poco è cambiato nelle scorse settimane. Nei mesi estivi di luglio/agosto, tradizionalmente tranquilli, non si può certo sperare in un aumento della domanda.

L'inox, invece, presenta un quadro peculiare. Il nichel presenta una situazione poco chiara e incisa. Le scorte di nichel, infatti, sono diminuite nelle ultime settimane e la sua quotazione al London Metal Exchange è divenuta più volatile. Oscillazioni dell'ordine di 500 \$/t nel giro di pochi giorni non sono più una rarità. Sicuramente ci si può aspettare aumenti di prezzo nel terzo e nel quarto trimestre.

La situazione valutaria esercita un'influenza sostanziale sullo sviluppo dei prezzi. Il corso di cambio del franco svizzero, dell'euro e del dollaro influenzano in modo determinante l'andamento dei prezzi, la domanda e i termini di consegna.

### Acciaio

L'attuale andamento fa ampiamente prevedere una certa stabilità dei prezzi. Le scorte, la disponibilità dei materiali ed i tempi di consegna sono tutti fattori non problematici. L'unica nota di incertezza è rappresentata dal basso livello dei prezzi delle materie prime. Il margine verso il basso è molto inferiore di quello verso l'alto.

Tempi di consegna per i prodotti finiti: i tempi di consegna possono considerarsi stabili e, al momento, non ci sono indizi di variazioni. A seconda del prodotto il tempo che intercorre fra ordine e consegna si assesta fra i tre e i sei mesi.

### Inox

Come già menzionato in precedenza è opportuno aspettarsi una situazione un po' volatile. Resta il problema di come si svilupperanno le scorte di nichel. Va ricordato che il più grande produttore di minerale di nichel, l'Indonesia, ha sospeso le esportazioni. Qualora le scorte dovessero continuare a ridursi, si avranno degli aumenti di prezzo.

Tempi di consegna per i prodotti finiti: i tempi di consegna continuano ad essere stabili. La situazione potrebbe però cambiare nella seconda metà dell'anno, per cui si potranno avere dei tempi di consegna più lunghi.



*Giusto in tempo per la «ineltec 2015» di Basilea viene pubblicato il nuovo catalogo principale «Elettrotecnica» con moltissimi prodotti nuovi per i cavi.*

08.-11.09.2015

## ineltec 2015 a Basilea



## ineltec 2015

«ineltec» è la fiera svizzera leader nel settore dell'elettrotecnica applicata agli edifici.

Grazie alla sua visione unica del mercato, offre una gamma completa di prodotti nei segmenti dell'approvvigionamento, della distribuzione, dei comandi, dell'automazione degli edifici, della tecnica dell'illuminazione e di quella delle reti. Che siate specialisti dell'intero settore delle installazioni elettriche, progettisti o ingegneri, da nessun'altra parte al mondo come alla «ineltec» il pubblico specializzato ha a sua disposizione così tante possibilità per effettuare scambi di informazioni e per interconnettersi. La prossima «ineltec» avrà luogo dall'8 all'11 settembre 2015 a Basilea. Ogni due anni, questa esposizione riunisce oltre 200 espositori e circa 19.000 visitatori specializzati. In occasione dell'evento di apertura e di diversi spunti tematici offerti

dal forum di «ineltec» saranno presenti rappresentanti dell'industria nonché i vertici delle organizzazioni professionali che parteciperanno attivamente ai dibattiti inerenti alla strategia energetica 2050.

## Bossard di nuovo in pista

Anche quest'anno Bossard parteciperà come espositore. Oltre ai prodotti nuovi verrà evidenziata la pubblicazione del nuovissimo catalogo speciale «Elementi di collegamento per l'elettrotecnica».

Padiglione 1.1, stand B30



Elettrotecnica

## Nuovo Catalogo principale



## Novità!

## Catalogo Elettrotecnica

Dopo un vasto ampliamento della gamma di prodotti, nella primavera 2015 viene pubblicato il nuovo catalogo principale «Elettrotecnica». Partendo da otto famiglie di prodotti, Bossard vi fornisce tutto ciò che può riguardare i cavi e, su richiesta, nel sistema logistico completamente automatico.

## Knowhow completo

Bossard è sempre pronto a offrirvi la sua competenza specialistica inerente ai pressacavi, alla tecnica dei collegamenti e dei fissaggi dei cavi nonché alla loro protezione. Approfittate delle consulenze tecniche del team di esperti elettrotecnici di Bossard.

## Energia imbrigliata

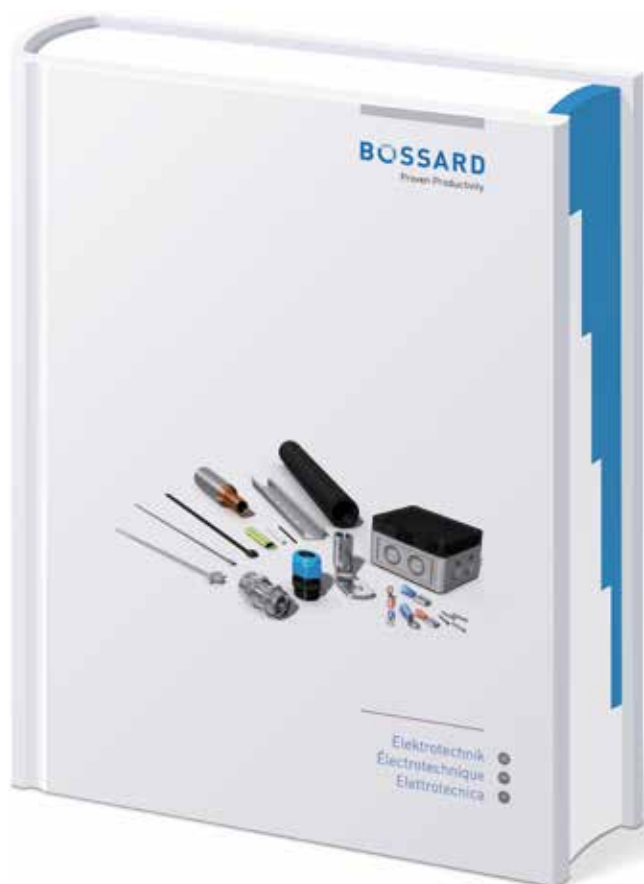
Grazie alla vasta gamma di prodotti elettrotecnici di cui dispone, Bossard è in grado di soddisfare ogni esigenza dell'industria elettrotecnica e meccanica, delle centrali elettriche, dell'industria chimica, ferroviaria e dei tunnel nonché

di molti altri mercati. Unitamente alla tecnica del collegamento meccanica serviamo il mercato in modo globale e completo. Con Bossard avrete un unico fornitore.

## Sicurezza di approvvigionamento garantita

Bossard supporta i propri clienti nella riduzione sostanziale o nella totale eliminazione dei costi di fornitura su tutta la catena di approvvigionamento. I sistemi logistici permettono quindi di semplificare la routine di approvvigionamento, di ridurre i costi di stoccaggio e di evitare eventuali intoppi di fornitura. I clienti Bossard di tutto il mondo si affidano alle nostre soluzioni logistiche. Grazie al decisivo ampliamento del nostro assortimento elettrotecnico siamo pronti a offrire i nostri prodotti franco magazzino anche subito e ad aiutarvi a integrare una parte ancor più grande del 'carrello' nel vostro sistema logistico.

Fabian Ruppli  
Bossard AG  
elektro@bossard.com



## Pressacavi

- Pressacavi con filettatura metrica
- Pressacavi con filettatura PG/NPT
- Pressacavi filettati per aree a rischio di esplosione
- Pressacavi filettati per applicazioni offshore
- Passaggi a tenuta
- Piastre per pressacavi filettati

## Lega-cavi

- Lega-cavi in poliammide, TEFZEL, INOX
- Lega-cavi con chiusura a strappo
- Lega-cavi con ancoraggio
- Lega-cavi da annodare
- Lega-cavi con iscrizione
- Utensili per il montaggio

## Tecnologia degli alloggiamenti industriali

- Sistemi di alloggiamento per applicazioni industriali
- Alloggiamento ABS e PC
- Alloggiamento in alluminio
- Alloggiamento per prese
- Barre DIN

## Tecnologia di compattazione in forma

- Guaine termoretraibili su bobine
- Guaine termoretraibili, Rapporto 2:1, in box
- Guaine termoretraibili, Rapporto 3:1, in box
- Tubi termoretraibili Materiale in barre

## Contatti

- Capocorda a compressione e connettore per cavo
- Terminali a bussola
- Capicorda a schiacciamento
- Tecnica delle spine piane e tonde
- Utensili per il crimpaggio e pressatori

## Fermacavi

- Zoccolo fermacavi
- Piastre adesive
- Attacco a vite
- Morsetti, clip
- Fissaggi a fascia piatta
- Fissaggi vari

## Proteggi-cavo

- Tubo ondulato e accessori
- Tubi trecciati
- Condotto per installazioni elettriche
- Condotto per installazioni industriali
- Apparecchiature di collegamento
- Distributore

## Marcatura del cavo

- Marcatore dei cavi
- Etichette
- Cartelli
- Marcature manuali



Retrospettiva

## Seminari specialistic presso Bossard e Credimex

Molti clienti vogliono informarsi sui trend inerenti alla semplificazione dei processi produttivi e dei lavori di manutenzione...



supplementare. Un montaggio della vite idoneo al processo richiede una diffusione del coefficiente d'attrito costante e piccolo. La linea «CleanLine» di Bossard Coatings è l'approccio risolutivo per il futuro impiego nel caso di punti di collegamento particolarmente sensibili che si presentano nell'industria alimentare e dell'acqua potabile.

2 Di frequente i comandi a catena durano relativamente poco, cosa che comporta una frequente sostituzione delle costose catene. La causa va spesso ricercata nell'insufficiente lubrificazione della catena stessa. La lubrificazione ottimale di una catena dipende da quattro fattori: il lubrificante giusto deve essere disponibile al momento giusto, nella quantità necessaria e nel luogo adatto. Qualora ci si attenga a questi requisiti è possibile garantire la durata ottimale della catena.

A tal fine occorre utilizzare lubrificanti moderni, certificati per l'industria alimentare unitamente a sistemi di lubrificazione programmabili individualmente. Credimex dispone di una gamma completa di lubrificanti NSF-H1 e NSF-3H e produce sistemi di lubrificazione. Grazie a questa combinazione fra lubrificante e sistema di lubrificazione è possibile prolungare, e non di poco, la durata delle catene.

Philipp Vontavon  
Credimex AG  
[philipp.vontavon@credimex.ch](mailto:philipp.vontavon@credimex.ch)

### Seminario specialistico presso Bossard ...

Ancora una volta hanno avuto luogo i preziosi seminari specialistici di Bossard. I partecipanti si sono mostrati decisamente interessati e hanno potuto approfondire le tecniche del collegamento. Oltre a fondamenti teorici interessanti esempi pratici per «effetti Aha!». In questo modo i referenti ospiti hanno indicato molti suggerimenti e trucchi dalle loro aree specialistiche e anche conseguenze molto importanti di obiettivi non rispettati dalla loro pratica quotidiana.

Referenti esterni e ingegneri di Bossard hanno presentato molte possibilità di ottimizzazione. Oltre ai temi cari spesso discussi quali la «sicurezza del collegamento» e i «collegamenti resistenti alla corrosione» è stata creata una nuova area tematica che si è rivelata molto interessante di questi tempi, la «tecnica di montaggio efficiente», in collaborazione con il LEA-Lerncenter di Bergdietikon.

Jürgen Eixler  
Bossard AG  
[jeixler@bossard.com](mailto:jeixler@bossard.com)

### ... e presso Credimex

Al primo giorno dell'evento Tribotag svoltosi a Alpnach presso l'azienda CREDIMEX, incentrato sull'industria dei generi alimentari e dell'acqua potabile, gli obiettivi chiave erano quelli di dimostrare come fosse possibile ridurre i costi di processo utilizzando viti rivestite nonché aumentare la durata utile delle catene utilizzando lubrificanti certificati per l'industria alimentare.

1 I rivestimenti tribologici a secco garantiscono una sicurezza del montaggio integrata per punti di collegamento particolarmente sensibili, laddove esistono anche requisiti specifici di igiene. Ovunque l'applicazione esistente richieda un lubrificante umido idoneo, con certificato per generi alimentari e acqua potabile, i rivestimenti speciali CleanLine sono la soluzione giusta per il collegamento a vite.

A causa dei requisiti sempre maggiori richiesti alla produzione industriale economica ed alla qualità del collegamento, il tema «igiene» acquista un'importanza



Problemi di montaggio?

## Gli specialisti di Bossard offrono con piacere il proprio supporto



### L'impresa

«Mares» è un produttore leader mondiale di attrezzature per immersione subacquea di altissima qualità. Tutto ebbe inizio con una piccola fabbrica a Rapallo (Italia), quando nel 1949 Ludovico «Mares» sviluppò le prime maschere e i primi respiratori con lo scopo di condividere la sua passione per le immersioni col mondo intero. Oggi, dopo oltre 60 anni, l'impresa con sede in Italia è leader mondiale nel settore delle immersioni e fa tendenza con le sue tecnologie nuove ed innovative. Durante tutti i sei decenni di vita «Mares» ha dato molto per poter discendere a livelli di profondità nuovi ed estremi. Lo scopo dei prodotti di «Mares» è e rimane l'ottimale adeguatezza alle esigenze dei singoli clienti, quindi di tutti gli amanti delle immersioni. «Godetevi il massimo delle vostre immersioni grazie ad una tecnica di qualità superiore»: Questa è la missione di «Mares»!

### La partnership

Un'impresa di queste dimensioni non può certo farsi scappare le prestazioni offerte da partner affidabili. Per «Mares» si è rivelato quindi molto naturale il voler provare l'offerta di prestazioni di Bossard Italia. In collaborazione con gli specialisti di Bossard operanti nel settore della tecnica delle applicazioni è nato un procedimento sicuro per il montaggio del computer subacqueo. E così, dal semplice rapporto acquirente-venditore è sorta da anni una vera e propria partnership di successo.

### All'inizio: Un seminario

Tutto ebbe inizio quando un paio di tecnici di «Mares» parteciparono ad uno dei seminari specialistici che si svolgono regolarmente in tutta Italia. E tutto accadde come sempre accade: quando ci si concentra sull'attività principale si creano delle lacune in aree che, a prima vista, paiono meno importanti, quali la tecnica del collegamento. Grazie all'intervento degli ingegneri di Bossard è

stato possibile individuare queste lacune e migliorare le tecnologie del collegamento – e quindi i prodotti di «Mares» – e tutto ciò semplificando anche i processi.

### L'implementazione

Gli ingegneri di Bossard hanno trascorso un'intera giornata presso gli impianti di montaggio di Rapallo per poter analizzare in dettaglio i punti critici dei processi di produzione in uso. A questo punto sono riusciti a trovare le soluzioni individuali per il cliente.

In seguito si è trascorsa una giornata nel laboratorio tecnico di Bossard a Zugo dove, grazie a prove di avvitamento sui pezzi originali, si è riusciti a ottimizzare e confermare i valori teorici. I tecnici di «Mares» sono tornati quindi in Italia con la consapevolezza di avere Bossard come partner competente per la tecnica del collegamento. La collaborazione fra «Mares» e Bossard Italia continua giorno dopo giorno, con lo sviluppo di pezzi speciali, con seminari specialistici e con un supporto in loco.

- Avete problemi in fase di montaggio?
  - Desiderate aumentare la vostra produttività?
  - Siete interessati a scoprire il potenziale che si nasconde nella tecnica del collegamento?
- > Allora, l'ingegneria di Bossard è ciò di cui avete bisogno!

*Fabio Locarno*  
Bossard Italia  
[flocarno@bossard.com](mailto:flocarno@bossard.com)

## Sicurezza garantita Nuovi kit HV

HV significa collegamenti precompressi ad alta tenacità. Un kit si compone di vite, due rondelle e un dado.



### Il kit HV

I kit HV sono destinati a collegamenti a vite altamente sollecitati (per esempio, nel settore dell'edilizia in acciaio, per i tralicci, nella costruzione di ponti, ecc.). Essi devono essere trattati e lavorati conformemente ai relativi regolamenti.

Un kit HV costituisce un'unità: la sostituzione dei singoli componenti non può quindi essere considerata conforme all'uso. I componenti di un kit HV devono essere contrassegnati con:

- il marchio HV
- il marchio del produttore
- la classe di resistenza
- il numero d'identificazione con cui si garantisce un limite di produzione

### La marcatura CE

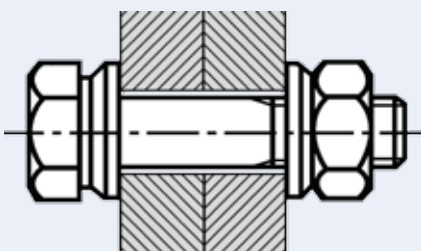
Per questi prodotti vengono richieste le dichiarazioni di prestazione<sup>1)</sup> del produttore. Il produttore si assume la responsabilità della conformità del prodotto alla prestazione dichiarata. Inoltre, la marcatura CE è obbligatoria per tali prodotti. La tracciabilità richiesta è garantita dalle indicazioni presenti sull'etichetta.

La perfetta interazione fra il produttore e Bossard garantisce una qualità comune, un'elevata sicurezza di approvvigionamento ed un buon prezzo di mercato.

<sup>1)</sup> si trova nel downloadcenter del sito [www.bossard.com](http://www.bossard.com) o sulle pagine web del produttore

## BN97

- 1 vite
- 2 rondelle
- 1 dado



## Appena presentati Nuovi manicotti RAMPA

RAMPA completa l'offerta e presenta dei prodotti nuovi e di elevata qualità per il settore delle costruzioni in legno e di macchine e impianti.



### Prodotti nuovi

RAMPA ha i suoi siti produttivi in Germania, (Hans Brüggemann GmbH & Co.) e offre prodotti nuovi e innovativi per campi d'applicazione vari laddove sono richiesti elevati requisiti delle prestazioni.

### Manicotti RAMPA tipo ESD

Per le lavorazioni in materiali minerali, pietra, granito e plastiche dure sono stati sviluppati dei manicotti autofilettanti provvisti di testa quale blocco di finecorsa. I manicotti della serie ESD sono disponibili in dimensioni diverse in acciaio, acciaio zincato, acciaio temprato e zincato nonché in ottone d'alta qualità e in INOX.

### Manicotti RAMPA 1.4571

Per applicazioni speciali del settore outdoor, nella costruzione di macchine, reattori, pompe e impianti, nonché nell'industria chimica, farmaceutica e alimentare gli elementi di collegamento sono soggetti a requisiti particolarmente gravosi per quanto concerne la stabilità

dimensionale termica, la resistenza all'ossidazione e alla reazione a sostanze e ad atmosfere aggressive (liquidi e gas quali, per esempio, l'acqua salata, l'idrogeno, l'acido solfidrico, l'acido cloridrico, fra i tanti).

Per questi campi d'applicazione sono disponibili i nuovi manicotti delle serie SK, C, ES e BAN/BAV (AISA 316 L) in INOX, in diversi modelli e dimensioni.

### Marcatura CE e certificazione di costruzione

Spesso l'utente oltre alle certificazioni ETA/EAD richiede sempre più le marcature CE con corrispondenti dichiarazioni di prestazione. La marcatura e la dichiarazione di prestazione in futuro verranno fornite unitamente alla merce.

Questi e molti altri elementi di collegamento RAMPA li potete trovare nell'assortimento di Bossard o su richiesta.